



Protokoll der 41. Generalversammlung vom 17. März 2017

Beginn der Sitzung: 20.00 Uhr im Pelikan Augarten

1. Begrüssung

Der Präsident Godi Felder eröffnet die 41. Generalversammlung mit einem kleinen Gedicht:

Chum lueg! Fasch über Nacht het üs der Föhn de Frühlig bracht. Warmi Luft fahrt über d'Matte, s'letschte Schneeli schmilzt im Schatte. Schnee isch Vergangeheit, liebi Blueme Heiterkeit. Chum lueg de Frühlig a! Ja nimm dir Zyt und bliib stah. Chum cho luege uf de Fälder! Chum cho luege i de Wälder! Was dir da entgäge lacht i de Árde schöni Frühligspracht. Chum loos die Harmonie, und gnies die Frühligsmelodie. Wienes jublet voller Fröide, über Fälder, Wald und Weide. Liebeslieder überall, chum loos au du es Mal!

Godi Felder begrüsst den Ehrenpräsidenten Hans Gilgen mit Ehefrau Vreni, die Ehrengäste Bernard Poncioni mit Ehefrau Edith und Alice Champion. Ebenso heisst er alle Aktiv- und Passivmitglieder und Neumitglieder sowie Giulio Stevanato vom Gartenverein Breitmatt herzlich willkommen zu der 41. Generalversammlung.

Entschuldigt haben sich Manneberg Michael und Carlo Voellmy.

Die Einladung mit der Traktandenliste ist ordnungsgemäss und rechtzeitig verteilt worden. Das Traktandum 12 wurde 2x aufgeführt, deshalb erhält das Traktandum „Diverses“ neu die 13. Die Traktandenliste wird von der Versammlung ohne Änderungswünsche einstimmig angenommen.

2. Wahl des Tagespräsidenten

Der Präsident Godi Felder bittet Hans Gilgen auch dieses Jahr das Amt des Tagespräsidenten zu übernehmen, was von den Anwesenden einstimmig und mit grossem Applaus begrüsst wird.

3. Wahl der Stimmzähler

Godi Felder schlägt Nicola Ballymann und Bernard Poncioni als Stimmzähler vor, ihre Wahl bestätigt die Versammlung einstimmig durch Handerheben.

Der Präsident Godi Felder erinnert die anwesenden Gärtnerinnen und Gärtner an die aufgelegte Präsenzliste, mit der Bitte, sich einzutragen.

4. Genehmigung des Protokolls der 40. Generalversammlung vom 18. März 2016

Das Protokoll der 40. Generalversammlung vom 18. März 2016 wurde allen zugeschickt und ist auf der Homepage und www.famgaerten.ch aufgeschaltet,

deshalb wird es an der GV nicht verlesen. Da keine Korrekturen oder Einwände von den Anwesenden angebracht werden, wird das Protokoll genehmigt und verdankt.

5a Jahresbericht 2016 des Präsidenten

Der Präsident Godi Felder verliest den Jahresbericht der Aktivitäten der Familiengärten Augarten im Jahr 2016:

Im Vorfeld möchte ich das Jahr 2016 politisch und gesellschaftlich Revue passieren. Das Verbrechen in Rapperswil hatte die ganze Schweiz bewegt. Was geht in so einem Kopf nur vor? Auch die verschiedenen Anschläge in Nizza, Berlin und in der Türkei haben uns sehr aufgeschreckt. Nach Aussagen von Frau Merkel (wir schaffen das!) ist leider die Völkerwanderung immer grösser geworden. Mit so viel Kriegen überall ist der Frieden leider weit entfernt. Auch politisch ist sehr viel in Bewegung. So wurde die Masseneinwanderungsinitiative fast beerdigt. Obama besuchte nach vielen Jahren den Sozialstaat Kuba und im Herbst gab es eine nie geglaubte Wendung mit dem neuen Präsidenten Donald Trump. Lassen wir ihn jetzt erst einmal arbeiten. Auch der Brexit in England wird noch einiges zu diskutieren geben. Aber für die Schweiz war das Jahr 2016 ein historisches Jahr. Die Einweihung des Gotthardtunnels mit grosser Prominenz war von enormer Bedeutung. Die Bundespräsidentin für das Jahr 2017 ist wieder aus dem Kanton Aargau. Noch nie waren in einem Jahr so viele Sängerinnen und Sänger von uns gegangen. Im Winter wie auch im Sommer gab es im Sport viele schöne Momente. Lara Gut gewinnt den Gesamtweltcup, Basel wird wie immer wieder Meister im Fussball und an der Olympiade gab es sogar 7 Mal Edelmetall. In allen Monarchien sind die Königinnen und Könige sehr lange im Amt. Bei uns wird alle 3 Jahre wieder ein neuer König erkoren. So wurde letztes Jahr Mathias Glarner zum neuen König, sprich Schwinger-König ausgerufen.

Aber jetzt möchte ich auch noch das vergangene Gartenjahr 2016 Revue passieren:

18. März 2016

Fand unsere speditiv verlaufende 40. Jubiläums-Generalversammlung mit kleineren und grösseren Diskussionen statt. Begrüssen durfte ich unseren Ehrenpräsidenten Hans Gilgen mit Vreni und Ehrenmitglied Bernard Poncioni mit Edith. Weiter durfte ich zu 40. Generalversammlung unsere ehemaligen Präsidenten Peter Räss, Simon Lawrence und Toni Pace recht herzlich begrüssen. Auch unsere Gartenpartner vom Neuland Urs Küng und von der Breitmatt Claudio Mignonia durfte ich recht herzlich begrüssen.

20. März 2016

War ein sehr schwarzer Tag. Die sehr liebe Gärtnerin Annemarie Guth hat uns nach längerer Krankheit für immer verlassen und am 27. März 2016 hat auch Helmut Kopf die Augen für immer geschlossen. Helmut war über viele Jahre Aktuar beim Gartenverein Familiengärten Augarten. Ich bitte die Anwesenden sich für eine Schweige- und Gedenkminute für die Verstorbenen zu erheben.

09. April 2016

Der Frühlings-Fronarbeitstag steht vor der Tür. 18 arbeitswillige Gärtnerinnen und Gärtner standen schon um 08.00 Uhr mit Hacke und Schaufel bereit. Leider kann man immer nur noch auf die ältere Generation zählen, denn die sind immer anwesend. Wie jedes Jahr wurde wieder alles gesäubert und geflickt, wo es nötig war. An dieser Stelle möchte ich Hans Mebold recht herzlich für den Mergel

danken. So konnten wir wieder unsere Wege ausbessern. Für das schön hergerichtete Znüni möchte ich wiederum Barbara recht herzlich danken.

29. April 2016

Fand die Generalversammlung des Bewohnervereins Augarten statt. Wie jedes Jahr übernahm der Gartenverein die Ausgabe der Getränke und diversen Kuchen für die Gäste der Sitzung. Leider war der Besuch der Generalversammlung aus verschiedenen Gründen sehr mangelhaft oder das Interesse an dieser Veranstaltung ist nicht mehr vorhanden.

Mai und Juni 2016

Wie schön könnten auch nur die Monate Mai und Juni sein. Aber leider hatten wir sehr konstantes Wetter mit kleinen Ausnahmen. Daher wurde im Garten meistens nur mit Gummistiefeln gearbeitet. Die Kartoffeln und fast alles weitere Gemüse waren in einem erbärmlichen Zustand. Bei solchen Wetterverhältnissen könnte jedem das Gärtnern verleiden. Kopf hoch und macht weiter so. Ab Juli bis September wurden wir mit sehr schönem Wetter belohnt.

12. August 2016

Wieder durften wir einen schönen Gartenapèro geniessen. Dieses Jahr war der Wettergott sicher ein Gärtner gewesen. Bei wunderschönem Wetter konnten wir den Grillabend geniessen. Zu meinem Abschluss waren unsere ehemaligen Präsidenten Peter Räss mit Lili und Hans Gilgen mit Vreni auch dabei. Vielen Dank für die Anwesenheit und hoffentlich wieder bei einer anderen Gelegenheit. Hans Huser möchte ich danken für die schöne Beleuchtung im neuen Zelt. Das schon traditionelle Fest ging bis spät in die Nacht, aber alle kamen feucht fröhlich wieder nach Hause. Allen die etwas beigetragen haben mit Salat und Dessert möchte ich an dieser Stelle recht herzlich danken.

08. Oktober 2016

Das Gartenjahr 2016 geht schon wieder langsam dem Ende zu. Bei relativ schönem Wetter konnten wir unseren Herbstfronarbeitstag mit 13 Personen durchführen. Wie jedes Jahr wurden wieder die Wege gesäubert und alle Hecken zurückgeschnitten. Auch wurde rings um den Garten herum alles sauber gemacht. Für das gut organisierte Znüni möchte ich Barbara recht herzlich danken. Barbara hatte dieses Mal ein doppeltes Mandat. Sie musste auch noch den Grillmeister ersetzen. Der offizielle Grillmeister geht einfach in die Ferien und lässt alle andern im Stich 😊

Zurzeit ist noch 1 Gartenparzelle frei und auf der Warteliste stehen keine Interessenten. Folgende PächterInnen haben die Gartenparzellen aufgegeben: gesundheitshalber konnte Toni Pace den Garten nicht mehr pflegen. Herr Kilchenmann war höchstens 3 Monate im Garten, dann hat er aufgegeben. Mathias Klays hat leider keine Zeit mehr seine Gartenparzelle weiter zu bearbeiten. Conchetto wohnt nicht mehr in Rheinfeldern und muss aus diesem Grund seinen Garten abgeben. Gesundheitshalber mussten leider auch Drita Limani und Gabi Edelmann ihre Gärten aufgeben. Den Garten von Mathias Klays übernimmt Thomas Schulz und den Garten von Hans Huser übernimmt Familie Ananthapafu. Der Garten von Familie Kilchenmann hat bereits Nunzio Leonforte übernommen. Alle neuen PächterInnen heisse ich in unseren Reihen herzlich willkommen. Um Hans Huser weiterhin im Garten zu behalten, übernimmt er den halben Garten von Toni Pace, wo er bereits ein schönes Tomatenhaus aufgebaut hatte. Den Garten von Drita Limani übernimmt Familie Karadeniz und der Garten von Gabi Edelmann

übernimmt Familie Castelmur. Den neuen Mitgliedern wünsche ich alles Gute und viele schöne Gartenjahre.

In 3 Vorstandssitzungen konnten wir alle geschäftlichen und anderen Probleme lösen. Bei der Vorstandssitzung im Sommer war unser neu gewählter Aktuar bereits schon nicht mehr anwesend. Unsere gute Seele Alice sprang sofort ein und erledigte das Protokoll wieder vorzüglich. Sie übernahm interimsmässig auch wieder das Amt als Aktuarin bis zur Generalversammlung. An dieser Stelle möchte ich Alice recht herzlich danken.

Ein grosses Dankeschön gebührt allen, die in irgendeiner Form zum Gelingen der vielen Arbeiten mitgeholfen haben. Im Speziellen möchte ich unseren Frauen recht herzlich danken für das Kuchenbacken und die anderen Süssigkeiten. (macht weiter so).

Am Schluss möchte ich aber meinen Vorstandskolleginnen und Vorstandskollegen noch recht herzlich danken für die schöne und gute Zusammenarbeit. Da es jetzt aber mein letzter Jahresbericht ist, wünsche ich der neuen Zusammensetzung ein gutes Gelingen und weiterhin viel Freude und viel Spass.

Rheinfelden, im März 2017

Der Jahresbericht des Präsidenten wird von der Versammlung einstimmig angenommen und mit einem kräftigen Applaus verdankt.

5b Jahresbericht 2016 des Kassiers

Der Kassier Dieter Werren präsentiert die Jahresrechnung 2016 und kann über einen relativ ruhigen Verlauf des letzten Jahres berichten. Das Vermögen konnte erhalten werden, der Gewinn fiel allerdings etwas kleiner aus als die letzten Jahre. Auch die Auslagen und Aufwendungen hielten sich im Rahmen. Zu erwähnen ist noch, dass sich das Vermögen während der 12-jährigen Amtszeit von Godi Felder verdoppelt hat. Dieter Werren spricht ihm dafür ein grosses Lob aus.

Der Jahresbericht des Kassiers wird von den anwesenden Aktivmitgliedern einstimmig genehmigt und mit einem wohlverdienten Applaus verdankt.

6. Revisorenbericht

Hans-Georg Capraro verliest den Revisorenbericht. Die Buchhaltung wurde ordnungsgemäss geführt. Sämtliche Kassa- und Bankbelege wurden von ihm und Carlo Voellmy am 14. März 2017 geprüft und sämtliche Konten eingesehen. Er lobt die gewissenhafte, saubere und korrekte Buchführung unseres Kassiers Dieter Werren. Der ausgewiesene Gewinn wird bestätigt.

7. Dechargé - Erteilung des Vorstandes

Hans-Georg Capraro bittet die Anwesenden, die Jahresrechnung zu genehmigen und dem Kassier sowie dem gesamten Vorstand, einschliesslich den Revisoren, Dechargé zu erteilen. Die Versammlung genehmigt den Antrag einstimmig und dankt dem gesamten Vorstand sowie den Revisoren mit einem kräftigen Applaus für die gute Arbeit im Jahr 2016.

1. Wahlen

Der Tagespräsident Hans Gilgen eröffnet das Wahlverfahren. Er bedankt sich beim gesamten Vorstand für die bisherigen guten Leistungen. Leider wird dieses Jahr der

langjährige Präsident Gottfried Felder von seinem Amt definitiv zurücktreten. Auch Alice Champion legt nun endgültig die Tätigkeit als Aktuarin ab. Die Versammlung wählt folgende Mitglieder in den Vorstand:

- Nunzio Leonforte (Präsident) einstimmig gewählt **neu**
- Dieter Werren (Kassier) einstimmig gewählt **bisher**
- Barbara Bähler (Beisitzerin) einstimmig gewählt **bisher**
- Jacqueline Casalini (Aktuarin) einstimmig gewählt **neu**
- Thomas Schulz (Beisitzer) einstimmig gewählt **bisher**
- Hans-Georg Capraro (Revisor) und Carlo Voellmy (Revisor) einstimmig gewählt **bisher**

Der Tagespräsident Hans Gilgen bedankt sich bei den Anwesenden und wünscht dem neuen Vorstand alles Gute und weiterhin viel Erfolg. Ausserdem bedankt er sich bei Barbara Bähler für die, wie jedes Jahr, wunderschöne Tischdekoration.

Der Präsident Godi Felder bedankt sich bei Hans Gilgen für den hervorragenden Einsatz als Tagespräsident, dankt den VorstandskollegInnen nochmals für die gute Zusammenarbeit und würdigt speziell nochmals Barbara Bähler's frühlingshafte Tischdekoration.

9. Aktivitäten 2017

Die vorgesehenen Aktivitäten im Jahr 2017 wurden bereits mit der Einladung zur 41. Generalversammlung verschickt. Der Präsident bittet die Anwesenden, diese Termine in ihrer Agenda vorzumerken. Auf der Homepage der Familiengärten unter www.famgaerten.ch sind die Daten ebenfalls nachzulesen.

10. Jahresbeitrag 2017

Der Vorstand der Familiengärten Augarten hat beschlossen, den Jahresbeitrag für die Garten-Parzellen auch im Jahr 2017 nicht zu erhöhen, was von der Versammlung einstimmig angenommen wird. Er beträgt somit immer noch Fr. 60.--. Pachtzins und Fr. 40.-- Solidaritätsbeitrag, welcher durch freiwillige Mithilfe an den Fronarbeitstagen und anderen anstehenden Aktivitäten abgegolten werden kann. Die Versammlung verdankt den Vorstoss mit kräftigem Applaus.

11. Budget 2017

Wie bereits im vergangenen Jahr 2016, sind auch im Gartenjahr 2017 keine grösseren Anschaffungen geplant. Eine der Baracken benötigt einen neuen Boden, ansonsten sind die Ausgaben übersichtlich und das Budget kann unverändert bleiben. Das Budget 2017 wird von der Versammlung einstimmig angenommen und genehmigt. Der Präsident dankt Dieter Werren für die gewissenhafte und saubere Arbeit.

12. Revidiertes Gartenreglement

Das vom Vorstand neu ausgearbeitete Gartenreglement wurde an alle PächterInnen verschickt. Die Anregungen und Einwände betreffend Grösse von Tomaten- und Gewächshäusern werden mit dem neuen Vorstand lösungsorientiert diskutiert. Die Mehrheit der Anwesenden stimmt der Neuverfassung des Gartenreglementes zu.

13. Anträge und Diverses

Anträge sind keine eingereicht worden. Der Gartenapero wird wie die letzten Jahre durchgeführt. (Vorstand offeriert Getränke und Brot, Fleisch und Beilagen müssen mitgebracht werden).

Es werden wieder vermehrt Diebstähle aus dem Gartenareal gemeldet. Überwachungskameras sind in der Anschaffung sehr teuer und auch nicht zur Abschreckung geeignet, da nur ein kleiner Teil des Areals überwacht werden könnte. Deshalb bittet Godi die Anwesenden weiterhin aufmerksam die Augen offen zu halten und Verdächtiges dem Vorstand zu melden.

Grünabfall gebündelt oder in entsprechenden Grüngutsäcken gesammelt ohne Erde und Stein wird nach wie vor von der Siedlungswartung abgeführt und entsorgt.

Beim Tor am Hinterausgang des Gartenareals wurde ein neuer Schlosszylinder angebracht und nur noch Schlüssel an den Vorstand ausgehändigt.

Unsere schöne Homepage www.famgaerten.ch wird auch von anderen Gartenvereinen bewundert und gelobt, wie der Präsident berichtet. Er bedankt sich bei Hansruedi Bähler für die tolle Arbeit mit einem Präsent.

Er bittet die Anwesenden nochmals um die E-Mail-Adresse damit wichtige Nachrichten persönlich und schnell übermittelt werden können.

Mit einem schönen Blumenstrauss bedankt er sich bei seiner Frau Pia für die jeweilige Bewirtung des Vorstandes nach dessen Sitzungen. Auch Alice Champion erhält einen Blumenstrauss und ein Präsent als Dank für den Einsatz als Aktuarin.

Die Aktuarin Alice Champion verliest zum Abschied des Präsidenten ein Gedicht und überreicht ihm, als Dank für die immer gute und freundschaftliche Zusammenarbeit, ein Präsent. Auch bei Pia Felder bedankt sie sich mit einem speziellen Blumenstrauss für die jahrelange grosszügige Bewirtung nach den Vorstandssitzungen.

Godi Felder schliesst die 41. Generalversammlung der Familiengärten Augarten um 21.30 Uhr. Er lädt alle Anwesenden zum anschliessenden Nachtessen ein. Bei Beinschinken im Brotteig und Kartoffelsalat geht der Abend in gemütlicher Runde langsam zu Ende, abgerundet von Kaffee und feiner Glace.

Für das Protokoll
Alice Champion